



Fondation

# Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



Photo : OCADES Dédougou

*LA SAGESSE DE LA TERRE EST UNE COMPLICITÉ TOTALE  
ENTRE L'HOMME ET SON ENVIRONNEMENT*

PIERRE-JAKEZ HELIAS





*Die Überschwemmungen im vergangenen Juli hierzulande haben uns einmal mehr vor Augen geführt, welch katastrophalen Auswirkungen Wetterextreme auf unser Leben haben können.*

*Mit den Folgen des weltweiten Klimawandels haben auch die kleinbäuerlichen Produzenten in Burkina Faso zu kämpfen, unter anderem mit steigenden Temperaturen und zunehmender Unregelmäßigkeit der Niederschläge. Diese Faktoren verstärken oft schon bestehende Probleme wie die Degradierung der Böden und der Vegetationsdecke.*

*Im Rahmen der Zusagen der luxemburgischen Regierung zur Finanzierung des internationalen Kampfes gegen den Klimawandel in Entwicklungsländern unterstützt das Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung zwei Projekte unserer Stiftung in Burkina Faso. Wir wollen in dieser Ausgabe unserer Newsletter näher auf diese beiden Projekte eingehen.*

*Dabei wird deutlich, dass die Anpassung an den Klimawandel nicht länger eine Option ist, sondern eine Notwendigkeit für diese Menschen, die ihr täglich Brot mit der Landwirtschaft verdienen. Deshalb beinhalten auch alle anderen Projekte, die wir im Bereich der ländlichen Entwicklung fördern, Aktivitäten, die die Widerstandsfähigkeit der Produzenten steigert.*

*Wir werden diesen Weg konsequent weitergehen und bitten Sie dabei um Ihre Unterstützung. Für ein gesteigertes Einkommen aus einer gesicherten Produktion.*

**Rudy Reuter**  
**Mitglied des Verwaltungsrats**

## DÎNER DE SOLIDARITÉ 2021



Photo : Romain Fisch

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à notre Dîner de solidarité 2021 qui aura lieu le dimanche, 14 novembre 2021 à partir de 12h au Syrkus à Roodt-sur-Syre. Si vous souhaitez recevoir une invitation avec tous les détails, veuillez nous contacter au **49 05 55 21** ou par courriel **tom.ernst@cps.lu**. Nous offrons aussi une option végétarienne et un menu pour enfants. La manifestation sera organisée sous le régime CovidCheck du gouvernement luxembourgeois.



**www.cps.lu**

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président:** Marc Fischbach **Vice-président:** Marcel Oberweis

**Secrétaire:** Pascale Fisch-Gend, **Trésorier:** Bernadette Reuter-Wagner

**Membres:** Christine Dahm-Mathonet, Viviane Feltgen, Georges Fischer, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Claude Niedner, Rudy Reuter, Jean-François Tusch

### EMPLOYÉS

**Luxembourg:** *Coordinateur:* Alain Lentz, *Gestionnaire de projets:* Brigitte Diederich-Kempeneers, *Responsable collecte de fonds – Sensibilisation/ED:* Tom Ernst

**Burkina Faso:** *Représentant permanent:* Bertran Kam, *Secrétaire :* Balkissou Bangagne, *Chauffeur :* Abdoulaye Banem, *Gardiens :* Clément Sawadogo, Hamado Baguian

### UN GRAND MERCI A TOUS NOS DONATEURS ET SPONSORS:

Particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986  
■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg  
■ Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ;  
ongsahel@pt.lu ; www.cps.lu ■ Impression : Print Solutions s.à.r.l. Luxembourg sur papier recyclé.



# ZWEE NEI MEMBERE VUN EISEM CA STELLEN SECH VIR

## CHRISTINE DAHM-MATHONET



Mäin Numm ass Christine Dahm-Mathonet. Ech hunn 50 Joer, si bestuet an hunn 2 grous, wonnerbar Meedercher.

Schonn ëmmer hunn ech mech éierenamtlech engagéiert. Dat ass fir mech e wichtege gesellschaftlechen a sozialen Aspekt, en Ausdrock vu Solidaritéit, „eppes erëm zréck ginn“.

Firwat Chrëschte mam Sahel? Aarmut, Ongläichheeten an Ongerechtegkeet hunn mech schonn ëmmer beschäftigt. Ech si mir bewusst, dass mir, hei ze Lëtzebuerg, dass jiddereen eng Verantwortung dréit fir dat, wat op aner Platzen an der Welt geschitt. An dass och jiddereen eng Méiglechkeet huet ze handelen.

Nodeems ech 15 Joer am Finanzsecteur geschafft hat, hunn ech 7 Joer an der Coopératioun geschafft, als Direktesch vum Cercle de Coopération des ONG, dem Daachverband vun de Lëtzebuurger Entwécklungs-ONG'en. Ech kennen hier Missiounen, d'Wichtigkeet vun hirer Aarbecht an d'Erausforderungen, deenen si sech musse stellen.

Ech wëll gäre mat menger Energie a mengen Iddien dës Aarbecht ënnerstëtzen an ech freeë mech op d'Zesummenaarbecht.

## GEORGES FISCHER



Jo, ech sinn den Neveu vum Ferdy Fischer, dem versterwene Grënner vu „Chrëschte mam Sahel“.

Mee et ass net nëmme den Numm oder d'Erënnerung un déi éischt Pëtzer, déi hien am Burkina Faso gruewe gelooss huet, déi mech an de Verwaltungsrot gefouert hunn. Als iwwezeegte Chrëscht ass fir mech all Mënsch eng wäertvoll Persoun an all Kontakt eng Begéinung op Aenhéicht. An dofir kann et och net eng „Éischt“ an eng „Drëtt Welt“ ginn, mee nëmme „One World“.

„La dignité humaine“ ass d'Leitmotiv dat mech scho viru méi wéi 40 Joer zu mengem Beruff als Hausdokter gefouert huet.

Sech net mat Misär, Mangel an Aarmut ofzefannen, oder als Gesellschaftsmodell ze acceptéieren, ass och de Grond vu mengem Engagement an der Gemeng Biissen.

A elo, wou meng Pensioun méi no kënnt an ech – hoffentlech – méi Zäit kréien, wëll ech en Deel dovun asetze fir an engem weidere Stéck vun eiser Welt matzeschaffen. Net ganz, well meng Fra a meng 3 Kanner brauchen och e Stéck vun där Zäit.

An och mathëllefen, géint d'Resignatioun ze kämpfen, déi een elo a Pandemie-Zäiten nach méi spiert, no där falscher Logik „wat bréngt et, engem Entwécklungsland ze hëllefe wou d'Sécherheetslag ugespaant ass, wann et eis heiheim och schlecht geet“.

Ech freeë mech op d'Erausforderung.



# ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE À TOMA

Depuis 2018, CPS et son partenaire l'OCADES de Dédougou, soutiennent un projet d'appui aux initiatives locales d'adaptation au changement climatique dans 5 villages de la Commune de Toma, au Nord-Ouest du Burkina Faso. Ce projet quinquennal (2018-2022) est financé par le Ministère luxembourgeois de l'Environnement, du Climat et du Développement Durable (MECDD) à hauteur de 500 000 €.

## Activités du projet

A côté des activités de sensibilisation, de formation et de renforcement des capacités, des aménagements ont été réalisés tels que les diguettes anti-érosives, le zaï, les enclos pour éviter la divagation des petits ruminants, le maraîchage utilisant la fumure organique et basé sur un système d'arrosage goutte à goutte, le reboisement, la protection des berges du fleuve Nayala et les forêts villageoises.

## Protection des berges du fleuve Nayala

L'évaluation à mi-parcours du projet réalisée en 2020 a fourni des recommandations dont la poursuite de l'activité de protection des berges du fleuve Nayala (bras du fleuve Mouhoun) sur 15 km avec la plantation d'arbres aquatiques et l'appui à la relocalisation des exploitants agricoles. En effet, ces derniers, attirés par la fertilité des terres situées à proximité des berges, ont développé des activités de maraîchage. Malheureusement, ils ont aussi contribué à l'appauvrissement de la végétation, à la fragilisation de la structure des berges, et à l'envasement des cours d'eau.

C'est pourquoi grâce au projet, 48 exploitants ont été appuyés dans la défriche et la mise en valeur de nouveaux champs. Ce qui a permis de libérer 66 hectares de terres. A savoir que 10 km de berges (5 km sur les 2 rives) sont actuellement protégées par des plants locaux et que la largeur de la bande de servitude est de 100 m au-delà de la côte des plus hautes eaux. Pour permettre une bonne visibilité de la bande de servitude, celle-ci a été délimitée avec des balises.

La mise en œuvre de ces activités a été préalablement soutenue par des séances de sensibilisation pour la libération des berges et des rencontres de concertation.



Photo: Harouna Marané

Site de reboisement dans le village de Nyon



Photo: OCADES Dédougou

Berges du fleuve Nayala non protégées



Photo: Harouna Marané

Balises pour déterminer la bande de servitude

# ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE À TENADO

Depuis juillet 2020, CPS appuie, en partenariat avec le Centre Ecologique Albert Schweitzer du Burkina Faso (CEAS Burkina), un projet d'adaptation de la production agricole au changement climatique à travers le maraîchage de contre saison, utilisant les méthodes agro-écologiques et les énergies renouvelables. Il est mis en œuvre dans quatre villages de la commune de Ténado, située au Centre-Ouest du Burkina Faso. D'un montant total de 500 000 €, ce projet quinquennal (2020-2024) est financé par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable (MECDD).

## Activités du projet

A travers le projet, la production maraîchère irriguée est développée (clôtures, forages, puits, systèmes de pompes photovoltaïques, systèmes d'arrosage, production de compost). Ensuite, le stockage et la transformation des produits sont assurés par des équipements fonctionnant avec l'énergie renouvelable (séchage solaire, silos et chambres froides solaires). Enfin, une boutique est construite pour assurer la vente et la promotion des produits issus de l'agro écologie. A tous les stades du projet, les capacités techniques et organisationnelles des bénéficiaires sont renforcées (formation et formalisation de coopératives).

## Réalisations 2020- 1<sup>er</sup> semestre 2021

Avec pour objectif de s'assurer de l'appropriation du projet par les bénéficiaires et d'impliquer toutes les parties prenantes (maire, préfet, services techniques de l'Etat, conseils villageois de développement,...), une rencontre de sociabilisation dans chaque village et un atelier de lancement officiel du projet ont été organisés. Une étude de base a aussi été réalisée de manière à établir une situation de référence détaillée des villages bénéficiaires.

Après un travail intense de défrichage, quatre sites maraîchers clôturés ont été mis en place. Chaque site possède une superficie de 144 m<sup>2</sup> et comporte 50 parcelles. Les travaux d'aménagement sont en cours. Actuellement 1 forage positif ainsi qu'une vingtaine de puits maraîchers ont été construits à l'intérieur des jardins. Un total de 56 fosses fumières dont 16 réservées à la méthode Bokashi basée sur le principe de la fermentation ont été installées. Afin de maîtriser la production de compost et de biofertilisants, une quarantaine de personnes par site ont été formées. Les 4 sites prévus pour la transformation ont déjà été identifiés. Ils seront situés à côté des sites de production.



Entrée du site de Poun

Photo : Harouna Marané



Puits maraîcher en construction à Tiogo

Photo : Harouna Marané



Coopératrices de Bavila

Photo : Harouna Marané



# SENSIBILISATION / ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT

## Méi Zäit, méi Impakt

D'Fondatioun Chrëschte mam Sahel ass säit mëttlerweil 9 Joer aktiv an der Sensibiliséierung, wou mir, niewent Eventer fir de Grand Public, haaptsächlech mat Klassen aus dem Secondaire schaffen. Wat den Impakt vun dësen Atelierer ugeet, ass et fir eis besonnesch interessant iwwert e puer Woche mat der selwechter Klass ze schaffen. Dëst war zum Beispill de Fall bei dëser Klass aus dem Lycée technique du Centre, wou mir mam Konsortium Fantastic Food insgesamt 6 mol hi waren an och ee ganze Moien de prakteschen Deel vum Atelier bei der Kooperativen TERRA zu Eesch ëmsetze konnten. Esou hunn d'Schüler souwuel an der Theorie, wéi och an der Praxis vill iwwer Liewensmëttel-Produktioun a -Verschwendung konnte léieren. Des Weideren hëlleft dës länger Zesummenaarbecht och eis, well mir um Ufank an um Schluss eng Evaluatioun maache kënnen an esou de Fortschritt vun der Klass, respektiv den Impakt vum Atelier besser moosse kënnen! Dir kënnt lech gären iwwert eis Offer ënner [tom.ernst@cps.lu](mailto:tom.ernst@cps.lu) informéieren.



Foto: CPS

## Cinéma du Sud – version automne



Foto: CPS

Nodeems lescht Joer d'Hallschent vun eise Filmprojektiounen am Kader vum "Cinéma du Sud" sous forme vu Streaming stattfonnt hunn, hu mir am Hierscht 2020 an am Summer 2021 ënner Beweis gestalt, dass eis Evenementer, och am Respekt vun de sanitäre Mesuren, gutt ukommen an dofir freeë mir eis, lech matzedeelen, dass och dëst Joer erëm eng Hierscht-Edition stattfënnt! Deemnächst fannt Dir all d'Detailler an Ticketen op eisem Internet-Site <https://cinemadusud.wordpress.com/>

Mir freeën eis op lech!

# COLLECTE DE FONDS

Votre engagement est une condition préalable pour notre travail. Sans votre soutien, notre Fondation n'aurait pas les moyens pour financer tous les projets en faveur de la population rurale au Burkina Faso. Le cofinancement du Ministère des Affaires étrangères et européennes permet de multiplier votre donation financière par 5. Avec votre don, vous pouvez, entre autres :

**Former 10 coopérateurs sur les techniques de gestion durable de la terre et des ressources naturelles pour 58 €.**

La gestion durable des terres arables et des ressources naturelles est devenue essentielle partout au monde. Il faut veiller à ce que les surfaces cultivées soient encore fertiles demain, ce qui est assuré par des techniques permettant une meilleure infiltration de l'eau de pluie et freinant l'érosion du sol.



Photo: OCADES Déougou



Photo: Ahmed Ouoba

**Former un jeune homme ou une jeune femme sur les métiers de l'agriculture pour 80 €.**

La formation va durer 6 mois et sera sanctionnée par un certificat de qualification professionnelle. A l'issue de la formation, le programme prévoit de soutenir les jeunes certifiés avec des kits d'installations et un accompagnement pour faciliter l'accès aux microcrédits et ainsi créer leur micro-entreprise rurale.

**Doter les coopérateurs avec 5 kits de compostage pour 117 €.**

Le compostage est une technique simple et peu chère pour les agriculteurs qui permet de produire un engrais biologique, notamment à travers les déchets des productions agricoles. Les coopérateurs sont équipés avec le matériel nécessaire après une formation sur le compostage. Ainsi, ils ont la chance d'enrichir la terre de leurs surfaces agricoles et des sites maraîchers.



Photo: OCADES Banfora

## Contribuez à la réalisation de nos projets !

Bien que nos projets soient cofinancés à hauteur de 80% par le Ministère des Affaires étrangères et européennes, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde.

### CHAQUE DON COMPTE

Merci de tout cœur pour votre soutien





Photo: OCADES Dédougou

Si vous ne souhaitez plus recevoir nos périodiques, autres informations ou courriers, veuillez s.v.p. nous informer par téléphone 49 05 55, par courriel [privacy@cps.lu](mailto:privacy@cps.lu) ou par courrier à l'adresse suivante B.P. 2647, L-1026 Luxembourg.

## Spenden per Dauerauftrag

Wir freuen uns sehr über regelmäßige Spenden per Dauerauftrag. Wir unterstützen langfristig Menschen, die aus eigener Kraft ihr Leben verbessern möchten. Ihre regelmäßige Spende bedeutet Planungssicherheit für uns und unsere Partner. Auf eine kurze Nachricht von Ihnen hin richten wir es so ein, dass alle Spenden eines Jahres gesammelt quittiert werden. Dann erhalten Sie zu Beginn des nächsten Jahres eine vollständige Auflistung aller Spenden.

Luxembourg-1  
Port payé P/S 328



[www.digicash.lu](http://www.digicash.lu)

Faites un don en **6 secondes** grâce à votre app mobile **DIGICASH**

- #1 **Scannez** ce QR Code DIGICASH
- #2 **Indiquez** le montant de votre don
- #3 **Validez** avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000  
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271  
CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

### VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou <b>EUR</b>	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire	FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL - CHRÉTIENS POUR LE SAHEL	
Communication au bénéficiaire		Code Pays de résidence
N° de compte du donneur d'ordre	Projets 2021-03	Reporting
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Avis de débit
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	Date et signature
	<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	